

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC PRE OSOBNÚ DOPRAVU

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

### ZMLUVNÉ STRANY:

#### Samosprávny kraj:

Trenčiansky samosprávny kraj so sídlom v Trenčíne

sídlo: K dolnej stanici 7282/20A , 911 01 Trenčín

IČO: 36126624

DIČ: 2021613275

Bank. spojenie: Štátna pokladnica, IBAN: SK51 8180 0000 0078 0050 4489

zast.: Ing. Jaroslav Baška, predseda  
(ďalej len „TSK“)

a

#### Objednávateľ:

Obchodné meno: SAD Prievidza, a.s.

Sídlo: Ciglianska cesta 1

IČO: 36 324 043

DIČ: 2020078940

IČ DPH: SK2020078940

Registrácia: Obchodný register OS Trenčín I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 10294/R

Zastúpený: Ing. Jaroslav Štrba, predseda predstavenstva, Ing. Michal Danko  
člen predstavenstva

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., číslo účtu 902 3552001/5600

IBAN: SK68 5600 0000 0090 2355 2001

SWIFT: KOMASK2X

Kontaktná osoba: Ing. Pavel Pařízek

Číslo telefónu: +4210905652460

e-mail: pavel@sadpd.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ:

Obchodné meno: TransData s.r.o.  
Sídlo: M. R. Štefánika 139, 010 01 Žilina,  
IČO: 35 741 236  
DIČ: 2020242763  
IČ DPH SK 2020242763  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel Sro, Vložka číslo 69536/L  
Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišín, konateľ Ing. Karol Gogolák, MBA konateľ  
konajúci spoločne  
Bankové spojenie: Tatrabanka, číslo účtu: 262 519 0579 / 1100  
IBAN: SK42 1100 0000 0026 2519 0579  
SWIFT: TATRSKBX  
IČ DPH: SK 2020242763  
Kontaktná osoba: Marián Chovanec  
Číslo telefónu: +421 2 482 91 360  
Číslo faxu/mail: +421 2 482 91 360, chovanec@transdata.sk

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

(Objednávateľ a Dodávateľ a TSK ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“).

## PREAMBULA

1. Dodávateľ a Objednávateľ majú medzi sebou uzatvorenú platnú Zmluvu o softvérovej podpore a servise zo dňa 3.4.2014, na základe ktorej Dodávateľ zabezpečuje pre Objednávateľa softvérovú podporu pre SW aplikácie FrontOffice a BackOffice /obchodný názov SW produktu „TransOffice“/, ktoré Objednávateľ používa pre zabezpečenie osobnej dopravy v Trenčianskom kraji na HW zariadeniach. Medzi Dodávateľom a Objednávateľom sú v platnej zmluve dohodnuté technické, organizačné, ochranné a sankčné podmienky, ktoré z

dôvodu ochrany záujmov podnikateľského subjektu objednávateľa musia byť v plnom rozsahu prenesené aj na TSK.

2. Objednávateľ a TSK majú spolu uzatvorenú Zmluvu o výkone vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave - prímestskej autobusovej doprave na území Trenčianskeho samosprávneho kraja v znení dodatkov, na základe ktorej Objednávateľ pre TSK zabezpečuje dopravnú obsluhu vo verejnej autobusovej doprave v rámci Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „zmluva o službách“) a poskytuje TSK základné informácie špecifikované v prílohe Zmluvy o výkone vo verejnom záujme.
3. Na základe skutočnosti, že zmluvné strany majú záujem o elektronické sprístupnenie časti výstupných informácií zo zabezpečovania osobnej dopravy pre TSK s využitím dát informačného systému TransOffice prostredníctvom webovej služby programu VUC portál sa zmluvné strany rozhodli uzavrieť túto zmluvu s nasledovným obsahom:

## I. PREDMET ZMLUVY

1. Za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve sa Dodávateľ zaväzuje dodať a prevádzkovať softvérové riešenie/ službu webovú aplikáciu s názvom VUC portál / ďalej len „VUC portál“/.
2. VUC portál je webová aplikácia, na základe ktorej budú TSK a Objednávateľovi sprístupnené informácie, ktoré sú nad rámec informácií poskytovaných podľa zmluvy uvedenej v Preambule, bod 2 (ďalej len "rozšírené informácie"), najmä frekvencie cestujúcich na konkrétnych linkách a spojoch prímestskej dopravy z dôvodu ich použitia pre objektívne posúdenie potreby dopravnej obsluhy dotknutého územia v súlade so zákonom, ktorá obsahuje najmä analytické nástroje na vyhodnotenie a kontrolu tržieb liniek, vyhodnotenie počtov a štruktúry cestujúcich, informácií o cestovných poriadkoch, analýzu vykonávaných dopravných spojení medzi zastávkami, obcami, vyhodnotenie výšky poskytnutých zliav, a to na linkách, vykonávaných Objednávateľom v zmysle zmluvy o službách. Konkrétne výstupy z VUC portálu sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Služby súvisiace s VUC portálom podľa predchádzajúceho bodu zahŕňajú (ďalej len „Služby“):
  - a) Prevádzka VUC portálu na serveroch Dodávateľa umožňujúca prístup zmluvným stranám prostredníctvom LOGIN/HESLO
  - b) Odborné konzultácie Dodávateľa spojené s užívaním VUC portálu prostredníctvom zákazníckeho portálu <http://helpdesk.transdata.sk>; v rozsahu 21 človekohodín ročne
  - c) Kontrola, oprava, vyhľadávanie, predikovanie prípadných problémov VUC portálu;
  - d) Upgrade VUC portálu zahrňujúce zmeny z legislatívnych dôvodov ; v rozsahu 20 človekohodín ročne
4. V cene podľa článku V. tejto Zmluvy nie sú započítané cestovné náklady osôb, ktoré Dodávateľ použije na poskytovanie Služieb. Tieto náklady budú účtované dodatočne podľa cenníka uvedeného v prílohe č. 2.
5. Ak Objednávateľ a/alebo TSK požaduje ďalší rozvoj VUC portálu individuálneho charakteru, cena za poskytnutie takejto úpravy nie je súčasťou Ceny a vypočíta sa na základe Cenníka uvedeného v Prílohe č. 2.

## II. SPÔSOB POSKYTOVANIA SOFTVÉROVEJ PODPORY

1. TSK a/alebo Objednávateľ je povinný oznámiť zistenú chybu na VUC portáli s jej detailným popisom Objednávateľovi bezodkladne po jej zistení mailom. Objednávateľ a/alebo TSK oznámi zistenú chybu Dodávateľovi v súlade s postupom podľa bodu 2 tohto článku II.
2. Dodávateľ bude poskytovať Služby podpory súvisiace s VUC portálom výlučne prostredníctvom HELPDESKu. Všetky hlásenia chýb budú evidované výlučne prostredníctvom Elektronického formuláru. Hlásenie chýb iným spôsobom Dodávateľ nebude brať v úvahu a takéto hlásenie nezakladá povinnosť Dodávateľa poskytnúť Služby. Iné spôsoby hlásenia chýb je možné uplatniť len v prípade, ak HELPDESK nefunguje. Na HELPDESKu budú dané hlásenia zaevidované, rovnako ako postup ich riešenia. V prípade nedostatku informácií potrebných na analýzu hlásenia Dodávateľ požiada Objednávateľa a/alebo TSK o doplnenie informácií. Hlásenie sa považuje za doručené vtedy, keď Dodávateľ potvrdí, že hlásenie obsahuje dostatočné informácie potrebné pre analýzu a návrh riešenia chyby.
3. Potvrdenie o prijatí hlásenia bude Dodávateľ zasielať prostredníctvom HELPDESKu. Lehota na potvrdenie prijatia hlásenia je 12 hodín od doručenia hlásenia; do tejto lehoty sa nezapočítavajú Voľné dni.
4. Servisné časy závisia od závažnosti ohlásenej chyby. Roztriedenie chýb podľa ich závažnosti a dĺžka zodpovedajúcich Servisných časov tvorí prílohu č. 3.
5. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade potreby vykonať softvérovú podporu na serveri Objednávateľa, bude sa za týmto účelom preferovať využitie diaľkovej správy. Ak je možné vykonať diaľkovú správu, Objednávateľ je povinný zriadiť prístup k serveru a databázy obslužného systému spôsobom dohodnutým poverenými pracovníkmi oboch Zmluvných strán. Spôsob diaľkového pripojenia je „Remote control“ (tj. Vzdialená správa) alebo TeamViewer.

## III. POVINNOSTI TSK

1. TSK je povinný:
  - a) V prílohe č.4 tejto zmluvy uviesť a v prípade potreby bezodkladne aktualizovať zoznam najviac piatich oprávnených osôb, ktoré budú mať výlučné oprávnenie a prístup prostredníctvom individuálneho LOGIN/HESLO pre každú osobu osobitne do VUC portálu. Uvedené osoby majú výlučné právo pracovať s VUC portálom, Zároveň sú povinné zabezpečiť, aby sa iné osoby neprihlásili do VUC portálu. Oprávnené osoby nesmú poskytnúť LOGIN/HESLO tretím osobám, Jedna z oprávnených osôb bude uvedená ako kontaktná osoba pre účely tejto Zmluvy.
  - b) Zmluvné strany berú na vedomie, že pri poskytovaní Služby môže dôjsť k úkonom, ktoré predstavujú spracúvanie osobných údajov v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov; Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti, ktoré im v súvislosti s takýmto spracúvaním môžu vzniknúť.



- c) Oprávnené osoby majú prístup k informáciám, na základe ktorých môžu vyhotovovať prehľadné a štatistické výstupy výlučne spôsobom naprogramovaným pre tieto účely v ovládaní VUC portálu. Pre šírenie týchto výstupov oprávneným pracovníkom odborov samosprávneho kraja a to dopravného a vnútornej kontroly, prípadne ďalším tretím osobám platia podmienky uvedené v článku III. , bodu 1.a tejto Zmluvy.

#### IV. SÚČINNOSŤ TSK a OBJEDNÁVATEĽA

1. TSK a Objednávateľ sa zaväzujú, že za účelom umožnenia riadneho poskytovania informácií prostredníctvom VUC portálu poskytnú Dodávateľovi bezodplatne potrebnú súčinnosť, a to najmä tým, že:
  - a) poskytnú súčinnosť potrebnú pre vykonanie servisného zásahu informačného systému TransOffice, ktorý generuje a zabezpečuje zdroj DAT potrebný pre VUC portál;
  - b) zabezpečí riadnu súčinnosť kontaktnej osoby TSK a Objednávateľa;
  - c) zabezpečí potrebný rozsah súčinnosti tretích osôb.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že Dodávateľovi včas poskytne aj súčinnosť určenú v dohodnutých podmienkach realizácie predmetu Zmluvy podľa čl.I. tejto Zmluvy alebo odôvodnene požadovanú Dodávateľom. Objednávateľ je povinný poskytovať Dodávateľovi všetky nevyhnutné informácie, zadania, podklady, prístupy a dokumenty pre spustenie a prevádzku VUC portálu v rozsahu, forme a spôsobom dohodnutým s Dodávateľom.
3. Dodávateľ nebude v omeškaní s plnením predmetu Zmluvy podľa čl.I. tejto Zmluvy ak jeho plnenie podľa tejto Zmluvy nemohlo byť riadne a včas splnené pre to, že Objednávateľ mu, z akéhokoľvek dôvodu, riadne a včas neposkytol súčinnosť povinnú podľa tejto Zmluvy, alebo určenú v dohodnutých podmienkach predmetu Zmluvy podľa čl.I. tejto Zmluvy alebo odôvodnene požadovanú Dodávateľom. Lehoty pre plnenie Dodávateľa sa predĺžia o dobu trvania neposkytnutia súčinnosti. Ak omeškaním Objednávateľa s riadnym poskytnutím súčinnosti vzniknú Dodávateľovi zvýšené náklady, Objednávateľ tieto nahradí v preukázanej výške pri použití sadzieb uvedených v prílohe č. 2. Tieto náklady nebudú akceptované v rámci EON.
4. Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré TSK a/alebo Objednávateľovi vznikli spracovaním chybných vstupných údajov, ktoré poskytuje Objednávateľ. Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré TSK a/alebo Objednávateľovi vznikli v prípade, ak pokračoval v ďalšom používaní VUC portálu/ Datových výstupov počas trvania chyby.
5. Dodávateľ nezodpovedá za škody vrátane straty údajov, ktoré TSK a/alebo Objednávateľovi vznikli nesprávnou obsluhou VUC portálu, vplyvom technickej chyby HW zariadení (pracovných staníc oprávnených osôb), alebo iným vonkajším vplyvom.
6. Zamestnanci Dodávateľa sú povinní rešpektovať pri práci okrem všeobecne záväzných právnych predpisov aj príslušné vnútorné predpisy TSK a Objednávateľa písomne poskytnuté Dodávateľovi.
7. Povinnosťou TSK prostredníctvom Objednávateľa je v spolupráci s pracovníkmi Dodávateľa čo najpresnejšie vyšpecifikovanie problému, a to využitím všetkých možných dostupných prostriedkov vrátane umožnenia prístupu k dátam prípadne odoslaním dát k Dodávateľovi.

V prípade omeškania TSK a/alebo Objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je Dodávateľ v omeškani s plnením povinností.

8. V prípade potreby prístupu k dátam alebo poskytnutia dát Dodávateľovi tento bude požadovať iba dáta bezprostredne súvisiace s vyriešením problému a prevádzky VUC portálu .
9. Za Dodávateľa, TSK a Objednávateľa sú poverení komunikovať zamestnanci určení v prílohe č. 4 tejto Zmluvy.

## V. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena za Služby je stanovená dohodou zmluvných v zmysle zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách a predstavuje 500 euro (slovom: päťsto euro) bez DPH mesačne (ďalej len „Cena“) Cena za dodávku a inštaláciu VUC portálu predstavuje 1 500 euro ( slovom: jedentisícpäťsto euro ) bez DPH jednorázovo. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že cenu ako aj prípadné iné všetky náklady dohodnuté v zmysle tejto zmluvy bude hradiť Objednávateľ. TSK vyslovene uznáva tieto náklady ako ekonomicky oprávnené náklady a tieto si s Objednávateľom vysporiada spôsobom dohodnutým v Zmluve o službách.
2. Dodávateľ je oprávnený zvýšiť Cenu s účinnosťou k 1. februáru každého kalendárneho roka trvania tejto Zmluvy, maximálne však o výšku miery inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, zverejnenej Štatistickým úradom SR spravidla k 15. januáru príslušného kalendárneho roka. Zmluvné strany sa dohodli, že miera inflácie zvýšená dodávateľom bude akceptovaná iba vo výške zverejnenej Štatistickým úradom SR. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ dodávateľ písomne neoznámí vopred jednostranné zvýšenie ceny o výšku inflácie, platí, že na príslušný kalendárny rok ostáva cena nezmenená.
3. K Cene sa pripočíta príslušná DPH podľa platných právnych predpisov.
4. Dodávateľ vystaví faktúru na Cenu za dodané Služby súvisiace s VUC portálom za príslušný kalendárny mesiac a doručí ju Objednávateľovi najneskôr do 10. dňa nasledujúcom po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa doručenia Objednávateľovi.
5. Peňažné plnenie sa považuje za uskutočnené dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet Dodávateľa.
6. V prípade omeškania so zaplatením akejkoľvek časti Ceny je Objednávateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,02% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Náklady spojené s omeškaním nebudú zo strany TSK akceptované v rámci EON. Dodávateľ má zároveň právo pozastaviť plnenie podľa tejto Zmluvy, pokiaľ na meškanie s úhradou Objednávateľa písomne upozornil, a ten neuskutočnil úhradu dlžnej sumy ani v lehote 30 pracovných dní od doručenia takéhoto upozornenia. Právo Dodávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
7. Ak TSK bude požadovať zákaznickú úpravu SW VUC portál individuálneho charakteru, túto je možné dohodnúť po odôvodnení na základe dodatku k tejto zmluve všetkými tromi zmluvnými stranami alebo písomnými objednávkami podpísanými zmluvnými stranami,

pričom cena za poskytnutie takejto úpravy bude dohodnutá na základe individuálnej cenovej ponuky.

## VI. ZMLUVNÁ POKUTA

1. Ak je Dodávateľ v omeškaní s poskytnutím Služby súvisiace s VUC portál v súvislosti s kritickou chybou podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy, má Objednávateľ právo voči Dodávateľovi na zmluvnú pokutu vo výške 0,02% z ceny za predmet Zmluvy fakturovanej za kalendárny mesiac bezprostredne predchádzajúci mesiacu, v ktorom došlo k omeškaniu, a to za každý deň omeškania, maximálne však do celkovej výšky 50% z ceny za predmet Zmluvy fakturovanej za taký bezprostredne predchádzajúci kalendárny mesiac. Porušenie povinnosti Dodávateľa s poskytnutím Služby v súvislosti s kritickou chybou podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy zároveň zakladá právo TSK, Objednávateľa na odstúpenie od tejto zmluvy.

## VII. DÔVERNOSŤ INFORMÁCIÍ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Pokiaľ príslušné právne predpisy alebo dohoda Zmluvných strán neurčujú inak, všetky Zmluvné strany sa zaväzujú nesprístupniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu každej Zmluvnej strany obsah tejto Zmluvy, ani žiadne informácie získané pri plnení tejto Zmluvy, žiadnej osobe, s výnimkou (i) svojich právnych poradcov, (ii) ak tak vyžaduje rozhodnutie verejného orgánu, (iii) ak je to nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, alebo (iv) ak je to nevyhnutné na uplatnenie nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy voči ďalším dvom Zmluvným stranám, a aj v takom prípade vždy len v nevyhnutnom rozsahu a tak, aby tým neprímerane nezasiahli do oprávnených záujmov každej Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa tiež zaväzujú nepoužiť informácie podľa predchádzajúcej vety pre vlastný prospech, ani prospech tretích strán.
2. Pre prípad zavineného porušenia povinnosti mlčanlivosti zo strany TSK podľa ust. bodu 1. tohto článku, ako aj ustanovenia čl. III bod 1 a) si Objednávateľ a TSK dohodli právo Objednávateľa na odstúpenie od tejto zmluvy. Nárok Objednávateľa na náhradu škody, spôsobenej porušením povinnosti mlčanlivosti zo strany TSK, nie je týmto ustanovením dotknutý.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na tom, že akékoľvek informácie a údaje získané na základe tejto zmluvy definované ako rozšírené informácie v čl. I Predmet zmluvy, bod 2, sa považujú za obchodné tajomstvo Objednávateľa v zmysle Obchodného zákonníka a TSK sa zaväzuje s týmito údajmi nakladať príslušným spôsobom, bude zabezpečovať jeho utajenie a to najmä, nie však výlučne tak, že ho bude používať výlučne len pre svoje potreby v rozsahu poverených osôb uvedených v prílohe č. 4, nesprístupní ho iným zamestnancom alebo tretím osobám. V prípade porušenia tejto povinnosti je oprávnený Objednávateľ okamžite odstúpiť od tejto zmluvy, pričom zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia TSK. Právo objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že pri poskytovaní Služieb môže dôjsť k úkonom, ktoré predstavujú spracúvanie osobných údajov v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov;



5. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti, ktoré im v súvislosti s takýmto spracúvaním osobných údajov môžu vzniknúť.
6. Oprávnené osoby TSK v zmysle prílohy č. 4 budú na základe informácií vyplývajúcich z plnenia tejto zmluvy oprávnení:
  - a) podávať konkrétne návrhy Objednávateľovi s cieľom zvýšenia efektívnosti prímestskej autobusovej dopravy
  - b) vykonávať kontrolu na strane Objednávateľa v zmysle Zmluvy o výkonoch vo verejnom záujme

## VIII. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

### 1. Všeobecné ustanovenia:

- a) V súlade s platnou právnou úpravou v Slovenskej republike a existujúcimi zmluvnými záväzkami Dodávateľa bolo zamestnancami vytvorené zamestnanecké Dielo v súlade s §7 a §90 zákona č. 185/2015 Z.z. (ďalej len „**autorský zákon**“), **VUC portál**.
- b) Pre potreby užívania Diela Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi a TSK licenciu k VUC portálu s oprávnením užívať VUC portál výlučne na účel v zmysle článku I. bod 1,2 tejto Zmluvy a v kontexte platnej právnej úpravy v Slovenskej republike.

Súčasťou licencie sú aj všetky prípadné autorské Diela a iné práva duševného vlastníctva s nimi spojené, ktoré boli pri plnení predmetu Zmluvy a zhotovovaní Diela použité, najmä databázy vytvorené v rámci VUC portálu alebo databázy generované VUC portálom. Dodávateľ prehlasuje, že má príslušné licenčné oprávnenia a je tak plne oprávnený poskytnúť Objednávateľovi a TSK licenciu k VUC portálu podľa tejto Zmluvy.

- c) Všetky majetkové práva v zmysle autorského zákona k VUC portálu podľa tejto Zmluvy vykonáva Dodávateľ. Objednávateľ a TSK je oprávnený užívať VUC portál výlučne za účelom vyplývajúcim z článku I bod 1,2 tejto Zmluvy. Toto právo Objednávateľovi a/alebo TSK zaniká s odstúpením od tejto Zmluvy.

2. Dáta, ktoré vznikajú v procese dopravnej činnosti a sú zdrojom DAT pre webovú aplikáciu VUC Portál , sú majetkom Objednávateľa, nesmú byť TSK poskytnuté tretím stranám, jedine žeby sa na takejto možnosti Zmluvné strany TSK a Objednávateľ vzájomne písomne dohodli.

## IX. TRVANIE ZMLUVY

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.10.2023. V prípade udelenia novej dopravnej licencie objednávatel'ovi sa doba určitá predĺži najviac o časovú platnosť novej dopravnej licencie. Ak by bol akýmkoľvek spôsobom skrátený termín platnosti Zmluvy o výkonoch vo verejnom zaujme medzi SAD a TSK, bude skrátený aj termín platnosti tejto zmluvy.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto Zmluvu kedykoľvek vypovedať písomnou výpoveďou doručenou druhej Zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína



plynúť 1. dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.

3. Zmluvu je ďalej možné ukončiť aj nasledujúcimi spôsobmi:

a) písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu určenému v takej dohode,

b) odstúpením od Zmluvy v prípade porušenia zmluvnej povinnosti uvedenej v tejto zmluve alebo podľa platných právnych predpisov a to ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej a tretej Zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy Zmluva zaniká a účinky odstúpenia nastávajú jeho doručením druhej a tretej zmluvnej strane (ex nunc). Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka práva na náhradu škody, práva na zaplatenie zmluvnej pokuty, nárokov z väd podľa Zmluvy, ktoré vznikli pred odstúpením od Zmluvy.

## X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA


1. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli doručovať všetky písomnosti osobne proti podpisu, poštou doporučené alebo kuriérom. Písomnosti sa považujú za doručené aj keď bolo ich prevzatie zmluvnými stranami odopreté alebo ak sa ich nepodarilo doručiť, aj keď bola zaslané na adresu sídla zmluvných strán alebo na dodatočne oznámenú doručovaciu adresu zmluvných strán, a to tretím (3.) pracovným dňom po jej preukázateľnom odoslaní. V prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) okamihom odoslania tejto písomnosti druhej zmluvnej strane; pre určenie okamihu odoslania je rozhodný, ak sa neprekáže niečo iné, údaj o odoslaní uvedený pri odosielanej písomnosti v počítačovom systéme v zložke odoslaná pošta.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy sú platné, ak sú urobené písomnou formou a podpísané všetkými tromi zmluvnými stranami.
3. Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami všetkých troch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v Zmluve sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť ďalším dvom zmluvným stranám každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
6. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sú oprávnené túto Zmluvu podpísať, že svoju vôľu uzavrieť túto Zmluvu prejavili slobodne, vážne a bez omylu a táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu túto Zmluvu podpísali.
7. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch. Každý rovnopis má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží 2 rovnopisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
  - Príloha č.1: Špecifikácia VUC portálu a jeho výstupov
  - Príloha č.2: Cenník navyše prác

- Príloha č. 3: Špecifikácia závažnosti chýb a určenie Servisných časov
- Príloha č. 4. Oznámenie mien kontaktných a oprávnených osôb TSK
- Príloha č.5 : Oznámenie mena kontaktnej osoby Objednávateľa, Dodávateľa a **TSK**

Za Dodávateľa: <sup>9</sup> SEP. 2019

V Bratislave, dňa:

  
 \_\_\_\_\_  
**Ing. Branislav Jurčišín**  
 TransData s.r.o.  
 Konateľ

  
 \_\_\_\_\_  
**Ing. A**  
 TransData s.r.o.  
 Konateľ


**a s.r.o.** M.  
 010 01 Žilina

IČO: 3574<sup>63</sup>

10 SEP 2019

Za Odberateľa:

V Prievidzi, dňa:

  
 \_\_\_\_\_  
**Ing. Jaroslav Strba**  
 SAD Prievidza, a.s.  
 predseda predstavenstva

  
 \_\_\_\_\_  
**Ing. Michal Danko**  
 SAD Prievidza, a.s.  
 člen predstavenstva

Za TSK

V Trenčíne, dňa:

  
 \_\_\_\_\_  
**Ing. Jaroslav Baška**

24-09-2019

PRÍLOHA Č. 1 ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Špecifikácia VUC portálu a jeho výstupov

Import transakcií (cestovných lístkov)

- zakrytovaný prenos cez web-službu skomprimovaných xml-súborov

Údaje dostupné pre internetovú aplikáciu VÚC Portál

- dáta z Vybavovacieho systému (napríklad osoby, tržby) za aktuálny rok a najmenej 2 predchádzajúce kalendárne roky po roku 2018
- dáta z Dispečingu (napríklad ponuka spojov, kilometre) za 12 mesiacov

Kontrolné prehľady

- zoznam zariadení dopravcov - posledné transakcie, zoznam odpočtov
- informácie o spracovaní súborov
- chýbajúce a nenadväzujúce odpočty

Frekvenčný výkaz

- plánovaná a skutočná ponuka spojov a ich reálna využiteľnosť a tržby podľa liniek, spojov a dátumov
- zoznam lístkov na vybranú linku spoj a deň

Tržby a poskytnuté zľavy

- podľa tarifných pásiem
- podľa druhu cestovného

Matica prepravných vzťahov

- reálne toky cestujúcich medzi zastávkami linky alebo dvoch obcí alebo z/do vybranej obce/zastávky

Cestovné poriadky

- dopravná obslužnosť (počet spojov) obce alebo medzi obcami podľa dní
- vývesky liniek

Exporty

- csv-súbory
- pdf-súbory

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

Podpisy:

Za Dodávateľa: - 3 SEP. 2019

V Bratislave, dňa:

**Ing. Branislav Jurčišín**  
TransData s.r.o.  
Konateľ

Za Odberateľa: 10 SEP 2019

V Prievidzi, dňa:

**Ing. Jaroslav Štrba**  
SAD Prievidza, a.s.  
predseda predstavenstva

**Ing. Michal Danko**  
SAD Prievidza, a.s.  
člen predstavenstva

Za TSK

V Trenčíne, dňa: 24-09-2019

**Ing. Jaroslav Baška**





PRÍLOHA Č. 2 ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC  
PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Cenník naviac prác TransData

CENNÍK OSTATNÝCH SLUŽIEB	TransData		
	v sídle TransData	v sídle klienta	jednotka
Inštalácia ostrej verzie SW BACK Office (6 hodín)	160 €	200 €	€/počítač
Individuálne konzultácie a školenie pre 1 osobu	20 €	30 €	€/hod
Individuálne konzultácie a školenie pre 2 až 4 osoby	30 €	35 €	€/hod
Individuálne konzultácie a školenie pre 5 až 8 osôb	35 €	45 €	€/hod
Školenie na PC pre 1 osobu	30 €	40 €	€/hod/osoba
Školenie na PC pre viac osôb	Zľava 25 % z ceny ako v sídle klienta	individuálne	€/hod/osoba
Servisná služba / zásah HW oprava	40 €	45 €	€/hod
SW a datový servis	40 €	55 €	€/hod
FW Servisný zásah cez vzdialený prístup	7 €	neposkytuje sa	€/10 min
Telefonická podpora	35 €	neposkytuje sa	€/hod
Kontrola a reparácia databázy			€/hod
Sprava a zálohovanie DATABAZ	40 €		€/hod
Individuálna výstupná zostava	50 €	neposkytuje sa	€/hod
Individuálne programátorské úkony	60 €		€/hod
Individuálne analytické úkony	60 €	60 €	€/hod
Projektové práce / riadenie projektov	50 €	60 €	€/hod
Cestovné mimo sídla TransData		0,40 €	€/km
Cestovné v sídle TransData alebo pobočky		9 €	€/výjazd
Čas strávený na ceste		5 €	každá začatá hodina

\* ceny sú uvedené bez DPH

Účtuje sa každá začatá hodina / pri servisnom zásahu cez vzdialený prístup každá začatá polhodina /

Cestovne pri výkone služby u klienta sa účtuje vždy, počíta sa vzdialenosť tam aj späť zo sídla TransData Žilina alebo pobočky Bratislava

[PODPISY NA NASLEDUJÚCEJ STRANE]

Podpisy: - 3 SEP. 2019

Za Dodávateľa:


V Bratislave, dňa:

  
\_\_\_\_\_  
**Ing. Branislav Jurčišín**  
TransData s.r.o.  
Konateľ

TransData s.r.o.  
Konateľ

Za Odberateľa: 10 SEP 2019

V Prievidzi, dňa:

  
\_\_\_\_\_  
**Ing. Jaroslav Strba**  
SAD Prievidza, a.s.  
predseda predstavenstva

  
\_\_\_\_\_  
**Ing. Michal Danko**  
SAD Prievidza, a.s.  
člen predstavenstva

Za TSK

V Trenčíne, dňa:

  
\_\_\_\_\_  
**Ing. Jaroslav Baška**

  
.r  
①  
42763

  
SAD Prievidza a.s.  
-2-

24-09-2019

PRÍLOHA Č. 3 ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC  
PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Špecifikácia závažnosti chýb a určenie Servisných časov

Závažnosť chyby:	Popis chyby:
Kritická:	Pod kritickou chybou sa rozumie chyba, ktorá spôsobuje prevádzkový problém. Pod prevádzkovými problémami sa rozumie nefunkčnosť webovej aplikácie VUC portál. Prevádzkovým problémom nie je nefunkčnosť dátového spojenia medzi serverom dodávateľa a objednávateľa a/alebo TSK z dôvodu výpadku služieb mobilného operátora siete, nedostatočné pokrytie signálom dátovej siete mobilného operátora, ako ani výpadok spojenia z dôvodu nefunkčnosti internetového pripojenia.

	Servisný čas
Kritická chyba	24 hodín od potvrdenia hlásenia Dodávateľom, voľné dni sa do servisného času nezapočítavajú

Podpisy:

Za Dodávateľa:

Za Odberateľa:

Za TSK

V Bratislave, dňa:

V Prievidzi, dňa:

V Trenčíne, dňa:

Ing. Branislav Jurčišín  
TransData s.r.o.  
Konateľ

Ing. Jaroslav Štrba  
SAD Prievidza, a.s.  
predseda predstavenstva

Ing. Jaroslav Baška

Ing. Michal Danko  
SAD Prievidza, a.s.  
člen predstavenstva

PRÍLOHA Č. 4 ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC  
PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Oznámenia mená kontaktných a oprávnených osôb TSK

TSK týmto potvrdzuje oprávnené osoby s výlučným oprávnením pre prístup / LOGIN/HESLO/  
a prácu s VUC portálom

Meno 1: Ing. Miroslava Beganová (oprávnená osoba)

Telefónne číslo: 0555 362

E-mail: miroslava.beganova@bsk.sk

Meno 2: Ing. Lucia Podobová (oprávnená osoba)

Telefónne číslo: 0555 350

E-mail: lucia.podobova@bsk.sk

Meno 3: Ing. Dagmar Dedeková (oprávnená osoba)

Telefónne číslo: 0555 754

E-mail: dagmar.dedekova@bsk.sk

Meno 4: Ing. Patrik Chalup (oprávnená osoba)

0555 362

2 1 -00 - 2018



PRÍLOHA Č. 5 ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VÚC  
PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Oznámenie mena kontaktných osôb:

Dodávateľ týmto potvrdzuje kontaktnú osobu v rámci ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI  
SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VUC PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Meno: Marián Chovanec

Telefónne číslo: +421 918 990 823

E-mail: chovanec@transdata.sk

Objednávateľ týmto potvrdzuje kontaktnú osobu v rámci ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI  
SPRÍSTUPNENÍ PORTÁLU VUC PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Meno: Ing. Pavel Pařízek

Telefónne číslo: +421 905 652 460

E-mail: pavel@sadpd.sk

TSK týmto potvrdzuje kontaktnú osobu v rámci ZMLUVY O SPOLUPRÁCI PRI SPRÍSTUPNENÍ  
PORTÁLU VUC PRE OSOBNÚ DOPRAVU

Meno 1: Mgr. Radovan Hlasen (kontaktná osoba)

Telefónne číslo: 032 / 6555756

E-mail: radovan.hlasen@tsk.sk

Uvedené osoby sú poverené komunikáciou medzi Dodávateľom, TSK a Objednávateľom a  
kontrolou plnenia predmetu Zmluvy.

Podpisy:

Za Dodávateľa: - 9 SEP. 2019

Za Odberateľa:

6 SEP 2019

Za TSK

24-09-2019

V Bratislave, dňa:

V Prievidzi, dňa:

V Trenčíne, dňa:

Ing. Branislav Jurčišin  
TransData s.r.o.  
Konateľ

Ing. Jaroslav Strba  
SAD Prievidza, a.s.  
predseda predstavenstva

Ing. Jaroslav Baška

Ing.  
TransData s.r.o.  
Konateľ

Ing. Michal Danko  
SAD Prievidza, a.s.  
člen predstavenstva